



GOVERNO DE
PORTUGAL

SECRETÁRIO DE ESTADO
DA CULTURA

DIREÇÃO-GERAL DO LIVRO, DOS ARQUIVOS E
DAS BIBLIOTECAS

ARQUIVO DISTRITAL DE CASTELO BRANCO

Projeto n.º 2010/216: *Encontros e desencontros: movimentos migratórios*

Relatório Final

janeiro 2013



Iberarchivos - Programa ADAI

(Apoyo al Desarrollo de Archivos Iberoamericanos)



Projeto n.º 2010/216, *Encontros e desencontros: movimentos migratórios*

Índice

	Páginas
Relatório Técnico	3
Relatório Económico	9
Anexos	



Projeto n.º 2010/216, *Encontros e desencontros: movimentos migratórios*

Relatório Técnico

Só foi possível dar início ao projeto em 2012, por motivos que se prenderam com alterações ocorridas na Administração Pública Portuguesa, conforme referimos/informamos no nosso ofício ADCTB_11_S/015969 de 28/09/2011 enviado a essa Secretaria.

Para a concretização do projeto foi contratada uma técnica (Marleny Fátima dos Santos Ferreira), durante sete meses, com formação superior na área das ciências documentais; disponibilizado (pela Direção-Geral de Arquivos) um computador com o programa DigitArq (para efetuar descrições arquivísticas e integração de imagens); a digitalização dos livros foi efetuada no digitalizador do Arquivo; utilizada a máquina de limpeza de documentos e outros utensílios necessários à higienização dos documentos; foi disponibilizado pelo Arquivo todo o material de suporte (papel, impressoras, cd's/pendrive, papel *acid free*, entre outro material).

O projeto desenvolveu-se em 4 fases:

1 – Preparação da documentação

Higienização dos livros; colocação de mechas, em papel *acid free*, identificativas do número do livro, e seu acondicionamento.

2 – Descrição Arquivística

Análise orgânico-funcional da documentação, definição dos campos (elaboração de uma folha matriz) a preencher no programa DigitArq (de acordo



com DIRECÇÃO GERAL DE ARQUIVOS. PROGRAMA DE NORMALIZAÇÃO DA DESCRIÇÃO EM ARQUIVO; GRUPO DE TRABALHO DE NORMALIZAÇÃO DA DESCRIÇÃO EM ARQUIVO - *Orientações para a descrição arquivística*. 2.^a v. Lisboa: DGARQ, 2007. ISBN 978-972-8107-91-8.).

Decidiu-se que ao nível do Documento Simples seriam inseridos no campo Âmbito e Conteúdo, na Série 005 (Registo de Passaportes) os campos: **Requerente, Filiação, Idade, Profissão, Estado Civil, Lugar, Freguesia, Concelho, Acompanhante(s), Local de embarque/passagem, Destino** e na Série 006 (Registo de Vistos de Passaportes) os campos: **Data do visto, Requerente, Idade, Profissão, Estado Civil, Residência, Acompanhante(s), Destino, Via**.

No campo Notas do Arquivista ao nível da Série e da Unidade de Instalação seria inserida informação complementar/explicativa do preenchimento do campo Âmbito e Conteúdo: "Os campos a preencher funcionam como uma matriz. Não havendo dados expressos, optou-se por deixar os campos em branco, considerando-se que a ausência de informação é em si mesma relevante.

A informação entre () e (?) refere-se a dados que não foi possível extrair do texto com exatidão.

A informação colocada entre [] não consta do texto, mas entendeu-se pertinente.

A informação colocada entre " " são citações extraídas do texto."

Após a definição dos campos a preencher e dos seus critérios passou-se à descrição arquivística no programa DigitArq, tendo sido inseridos um total de 7.506 registos (Secção 1, Subsecção 1, Série 2, Unidade de Instalação 12 e Documento Simples 7.490).



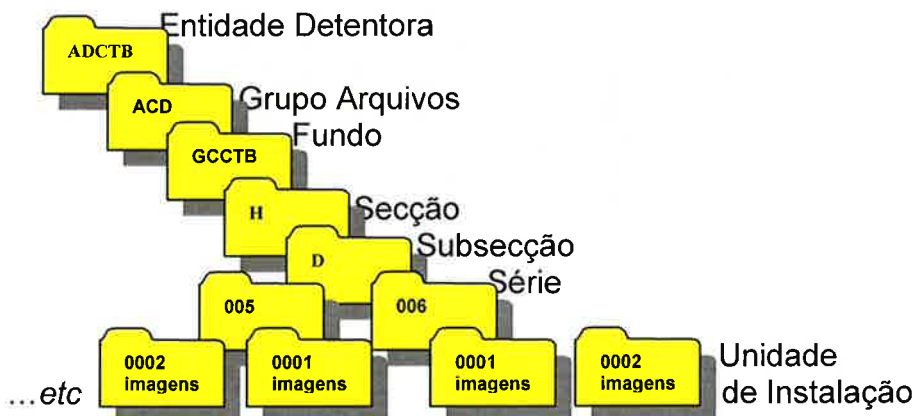
Concluída a descrição, os registos foram revistos (para detetar alguma incongruência) e seguidamente publicados, tendo ficado disponíveis para consulta *online*.

3 – Digitalização da documentação

O equipamento utilizado foi um digitalizador de área (Solar Copymaster).

A documentação foi digitalizada segundo as normas em uso na Direção-Geral de Arquivos (DGARQ), e foi efetuada ao nível da Unidade de Instalação, tendo resultado num total de 991 imagens/ficheiros.

Antes de se iniciar a digitalização foi criada uma estrutura (de pastas) em árvore (desde a Entidade Detentora até à Unidade de Instalação) onde seriam guardadas as imagens:



A cada imagem correspondeu um código de referência [igual ao da unidade de instalação descrita no DigitArq, mas substituindo o (-) por (_)] acrescentando-lhe o número sequencial da imagem, exemplificando **PT_ADCTB_ACD_GCCTB_H_D_005_0001_m0001**

O digitalizador gerou imagens TIFF e JPEG.



Concluída a digitalização foram verificadas as imagens e os respetivos códigos de referência, no sentido de garantir que se podia passar à fase da integração.

4 – Integração e disponibilização *on-line*

A integração foi efetuada na aplicação DigitArq, para tal foi necessário criar um Projeto digital onde se mencionaram, entre outras informações, o Patrocinador, a URL do patrocinador, as propriedades das derivadas.

Antes da integração foi necessário renomear as imagens/ficheiros, para que os códigos de referência das descrições e das imagens (ex.: PT-ADCTB-ACD-GCCTB-H-D-005-0001_m0001) ficassem iguais.

As imagens foram integradas no formato TIFF.

A integração em si mesma é feita de forma automática dentro da aplicação DigitArq.

Depois do processo de integração foram publicadas as descrições e respetivas imagens ficando acessíveis através dos *link's*:

<http://digitarq.adctb.dgarq.gov.pt/> e fazer a pesquisa

ou <http://digitarq.adctb.dgarq.gov.pt/details?id=1058960>

e <http://digitarq.adctb.dgarq.gov.pt/details?id=1058961> diretos às descrições e imagens.

Foi ainda publicitada a sua disponibilização na página Web (<http://adctb.dgarq.gov.pt/>) do Arquivo Distrital de Castelo Branco.



Resultados obtidos e expectáveis

O presente projeto permitiu aumentar o número de registos e imagens no Portal Português de Arquivos e a sua disponibilização a toda a comunidade.

Tornar mais célere a localização de registos nominais, que muitas vezes nos são solicitados por descendentes de portugueses emigrados, permitindo-lhes também efetuar diretamente a pesquisa dos seus antepassados.

Ao permitir uma maior generalização do conhecimento dos movimentos migratórios a que se assistiu no distrito de Castelo Branco, ajudará a alargar e a difundir o conhecimento da cobertura territorial dos fenómenos migratórios.

A ascendência/descendência portuguesa permitindo projectar o seu peso e o das sucessivas gerações na vida económica e social nos países de destino até à actualidade, porventura também dos seus reflexos na vida do país de origem (Portugal) e, por outro lado o reflexo e importância de um fluxo migratório de sentido inverso que, ao abrigo das leis da nacionalidade, se consubstancia na procura por parte de luso-descendentes da obtenção da nacionalidade portuguesa que lhe abra as portas de Portugal e também do espaço comum europeu a que pertencemos, **patrocinando as sementes de um direito de cidadania que talvez um dia permita concretizar a universalidade do conceito de cidadão do mundo.**

O conhecimento do destino nos diferentes períodos cronológicos estudáveis, nomeadamente no que importa à definição e prevalência de uns destinos bem como a sua subalternização em favor de outros, **permitirá refletir e interrogar as das sucessivas opções, bem como avaliar dos encontros e desencontros das sucessivas gerações de emigrantes.**



A dimensão histórica destes movimentos migratórios de emigrantes é de inquestionável relevância para os estudos de investigação e reflexão, sobre a nossa contemporaneidade, a nossa sustentabilidade, sendo também da maior relevância para o conhecimento mútuo de povos e comunidades que **num contexto multicultural mantém sólidas afinidades culturais** tão importantes para o mútuo conhecimento como **para a compreensão dessa multiculturalidade.**

Concluindo, o trabalho agora realizado, embora importante, é um grão de areia nos movimentos migratórios portugueses; pelo que pensamos seria importante englobar todos os registos/vistos de passaportes de todos os Arquivos Distritais, por só assim nos permitir **aquilatar da dimensão, amplitude e consequências dos fenómenos migratórios dos portugueses** e consequentemente da sua influência no relacionamento com outros povos com quem os portugueses se cruzaram, **na influência que a diáspora teve no presente dos portugueses, no presente de outros povos.**

Search results

You searched with advanced parameter 2 and 228 results were found. Page 1 of 3.

Sorted by Reference code

REGISTO DE PASSAPORTES

Contém 203 registos de passaportes emitidos pelo Governo Civil de Castelo Branco.

Dates: 1981-07-04 - 1988-10-13
Complete reference: PT/ADCTB/ACD/GCCTB/H-D/006/0001
Physical location: Itv. 1, mg. 277.

Complete record [+ Add to list](#)



REGISTO DE PASSAPORTES

Contém 413 registos de passaportes emitidos pelo Governo Civil de Castelo Branco.

Dates: 1989-10-24 - 1904-05-09
Complete reference: PT/ADCTB/ACD/GCCTB/H-D/006/0002
Physical location: Itv. 2, mg. 277.

Complete record [+ Add to list](#)



REGISTO DE PASSAPORTES

Contém 897 registos de passaportes emitidos pelo Governo Civil de Castelo Branco. E 27 registos vistos de passaportes. A partir de folhas 287, os registos recebem número de n.º por ser entrada em v...

Dates: 1904-06-20 - 1911-11-26
Complete reference: PT/ADCTB/ACD/GCCTB/H-D/006/0003
Physical location: Itv. 3, mg. 277.

Complete record [+ Add to list](#)



DESCRIPTION LEVELS

- Collection
- Fonds
- Section
- Series
- Installation Unit
- File
- Item

DATES

- 0000-0-002
- 0-002-0004
- 0804-1206
- 1206-1608
- 1608-2013

DIGITAL REPRESENTATION

- With representation
- Without representation

[APPLY FILTERS](#)

REGISTO DE PASSAPORTES

Contém 480 registos de passaportes emitidos pelo Governo Civil de Castelo Branco. E 2 registos vistos de passaportes.

Dates: 1923-01-09 - 1924-02-28
Complete reference: PT/ADCTB/ACD/GCCTB/H-D/006/0007
Physical location: cad. 7, mg. 277.

Complete record [+ Add to list](#)



REGISTO DE PASSAPORTES

Contém 806 registos de passaportes emitidos pelo Governo Civil de Castelo Branco. E 1 registos visto de passaporte.

Dates: 1924-03-01 - 1926-12-30
Complete reference: PT/ADCTB/ACD/GCCTB/H-D/006/0008
Physical location: cad. 8, mg. 277.

Complete record [+ Add to list](#)



REGISTO DE PASSAPORTES

Contém 208 registos de passaportes emitidos pelo Governo Civil de Castelo Branco.

Dates: 1927-01-04 - 1927-09-14
Complete reference: PT/ADCTB/ACD/GCCTB/H-D/006/0009
Physical location: Itv. 9, mg. 278.

Complete record [+ Add to list](#)



REGISTO DE PASSAPORTES

Contém 1210 registos de passaportes emitidos pelo Governo Civil de Castelo Branco.

Dates: 1927-09-16 - 1930-11-04
Complete reference: PT/ADCTB/ACD/GCCTB/H-D/006/0010
Physical location: Itv. 10, mg. 278.

Complete record [+ Add to list](#)



[SIMPLE SEARCH](#)
[ADVANCED SEARCH](#)
[CATALOG](#)

REGISTO DE PASSAPORTES

[+](#)
[-](#)
[↺](#)
[↻](#)
[↶](#)
[↷](#)

[+](#)
[-](#)
[↺](#)
[↻](#)

Operado por Programa A051 (Apoy al Desarrollo de Archivos, Biblioteca) de la Colección General de los Archivos Especiales de Madrid de España.

javascript:zoomCuk("ViewerControl_FramedPanelViewer_IngViewer");

[SIMPLE SEARCH](#)
[ADVANCED SEARCH](#)
[CATALOG](#)

REGISTO DE PASSAPORTES

[+](#)
[-](#)
[↺](#)
[↻](#)
[↶](#)
[↷](#)

[+](#)
[-](#)
[↺](#)
[↻](#)

Operado por Programa A051 (Apoy al Desarrollo de Archivos, Biblioteca) de la Colección General de los Archivos Especiales de Madrid de España.

javascript:zoomCuk("ViewerControl_FramedPanelViewer_IngViewer");